

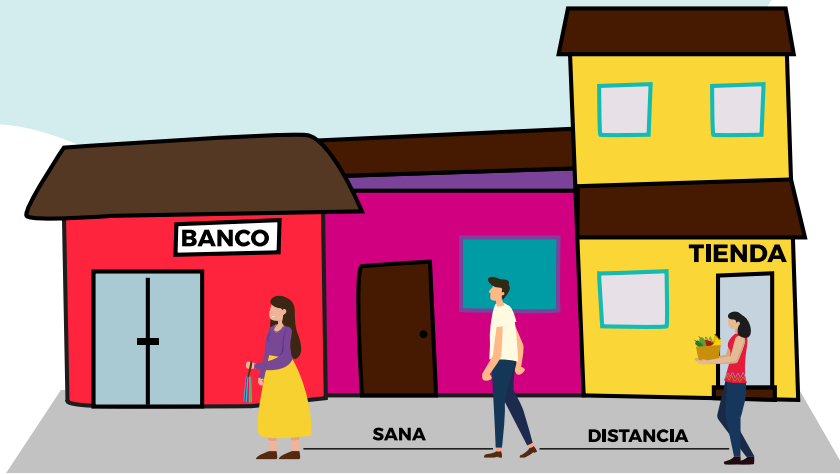
Jtup'ulan jkuxlejtik



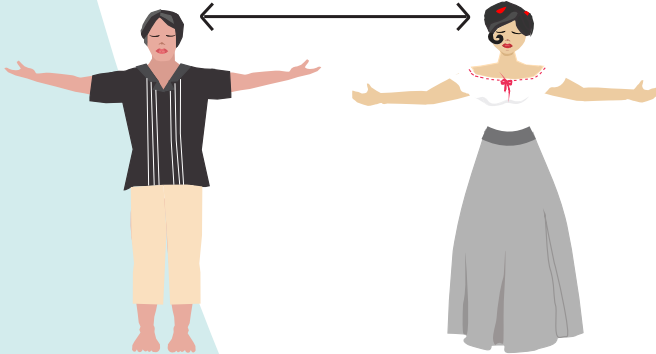
SMANTALIL UTS ALALIL
SVENTA JK'EÑVATIK TA COVID 19



CHIAPAS
GOBIERNO DEL ESTADO



Mantén siempre la
sana distancia



Jp'ejeltik ta
na jnak'vatik

koman ta a na, mi
la t'upulunaba ta
jt'upulanjbatik



#QuédateEnCasa



#ChiapasDeCorazón

**SECRETARÍA
DE SALUD**

GOBIERNO DE CHIAPAS

**SECRETARÍA
DE TURISMO**

GOBIERNO DE CHIAPAS

**SECRETARÍA
DE PROTECCIÓN CIVIL**

GOBIERNO DE CHIAPAS

**SECRETARÍA
PARA EL DESARROLLO
SUSTENTABLE DE LOS
PUEBLOS INDÍGENAS**

GOBIERNO DE CHIAPAS

www.coronavirus.chiapas.gob.mx

ABRIL 2020



**YOTOLAL CH'OJON TAK'IN VENTA
JAK'TIK AYEJ SKOJ COVID 19.**

Tuxtla Gutiérrez	961 191 6202
San Cristóbal de Las Casas	967 164 5446
Comitán de Domínguez	963 632 1933
Villaflores	965 137 2146
Pichucalco	932 323 0191
Palenque	916 117 7457
Tapachula	962 255 9736
Tonalá	966 109 5835
Ocosingo	919 193 6467
Motozintla	962 144 9092

**XCHIUK K'OPO-
JANTAL TA**

 **800 772 2020**

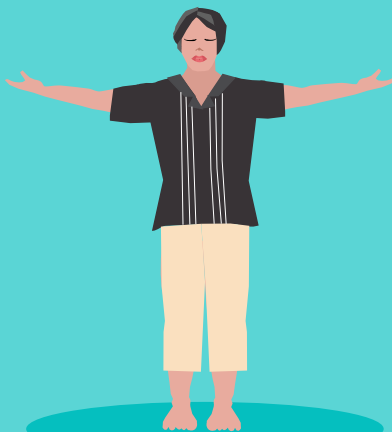
CHIUK

911

**SVENTA ANIL
VOKOLAL**

SMANTALIL UTS ALALIL SVENTA YAJUAL PARAJE'ETIK SVENTA CHIAPAS

Mantén siempre la
sana distancia

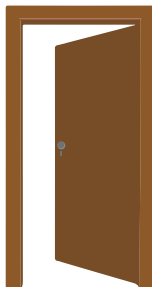


1. Ich bo smelol yo cha lok' ta a na

- ✓ Lek xa chapan k'usi xlok' ja sa, mu toj masak cha lok' ti ta a nae.
- ✓ Ja cha lap ja k'u bu natik sk'om xchiuk natil vexil, lek xa chuk la jole, muxa bich'batel xchuk ja k'om xchiuk muxa bon ja vich'ak lek xa tunes smak ja be.
- ✓ Nom xa bak'aba nom xa k'oponabaik, muxa meyabaik, muxa tsuabaik, xchiuk muxa bak've ja k'obik
- ✓ Mu xa och ta combi xchiuk vik'itik xchiuk chapal cha vak a tak'in sventa muxa vich ak'vel svok.
- ✓ Kuso ja takin ta alcohol.



2. Yo cha och ta a na



Imu jk'antik x och chamel ta yut a na!

Paso 1



Tuneso jun pok' ts'ajbil ta cloro ja cha kus a xonom.



Xa lok a k'u xa tik ta bolsa nailo.

Ta la xa kus a moral xchiik ch'ojon takin xchiuk srenal a sat.

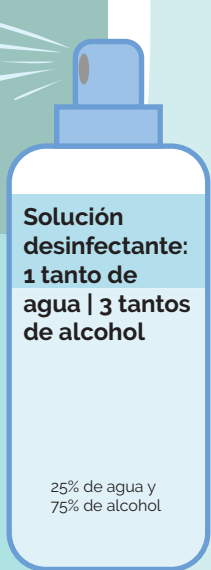
Paso 2



Ja xa lap bu ja pokoj a xonom.

Lek xa pok la k'om ta xabon xchiuk ta yoxo.

Ta ora nox chao ch ta atimol.



Solución desinfectante:
1 tanto de agua | 3 tantos de alcohol

25% de agua y
75% de alcohol

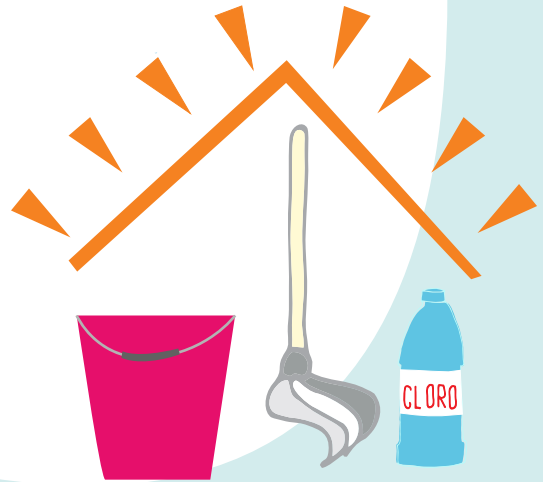
3. Muxa vat bu oy tsomlajel vik' tal k'in xchiuk ta chulnaetik

Mi eptaj bol tsom
jbatik xieluk ep
ta jkuchbejbatik
chameltik xchiuk
noxtok x ipajan
k'uskalaltik xchiuk
jayim jteklumaltik.



4 . K'usva xu ta jkelvatik ta yutil jnatik

- ✓ Lek xa pok ja k'om ta yoxo xchiuk xabon xchiuk tuneso smakobil nitik.
- ✓ Meso kuso ta yut a na ta xa bon xchiuk cloro.
- ✓ Slekojuk a sets' a boch xchiuk sluchobil a beel.
- ✓ Lek xa pok ja k'u xchiuk a chamarrotak .

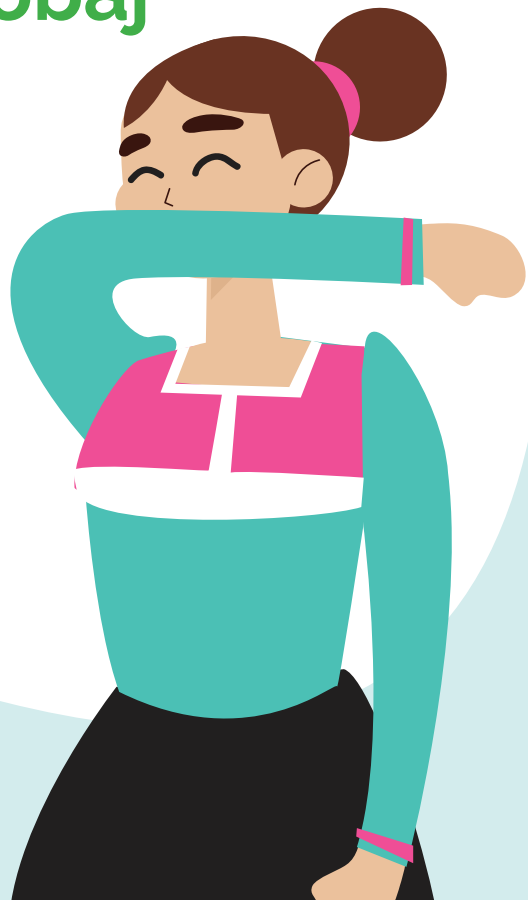


Lek xa k'opoj
jkotoltik ta
jkoltajbatik.



5. Yo xa at'isaj xchiuk cha ojobaj cha k'elaba

- ✓ Yo cha ojobal ch at'isaj cha mak a be ta spuxulil a xuk'om.
- ✓ Muxa pik sbek' a sat ja ni xchiuk a be.
- ✓ Mi la atunes bun skusubil ja ni cha suk ochel ta yut nailo xchiuk cha ch'aybatel ta k'aep.



6. Cha sa a be'elik

Xa takbatel ta manolajel
jchiel kerem bu toj ts'ots
svektal

- ✓ Mu xch'ay xa bai skusel k'usitik laj a mantalel.
- ✓ Poxtao li yoxo ta cloro ja o cha ts'aj sat te'etik xchiuk ja bitaj xchiuk cha sap lok'el.
- ✓ Lek ch'a suk' ta sakil yoxo.



7. Mi sutel ja buts' a balal ta a na

- ✓ Mi oy buch'o lokem ta sa amtel sk'an slekoj ayan ta yut sana chim semana.
- ✓ Mi oy buch'o lok'em ta sa amtel k'opono batel mi muyuk toj tsots sk'opal albo muto sutuk talel.



8. Mi tijbe ipot xa

Mi jo'ot xchiuk ja butus abalal cha ipajik:

- ✓ Mi sts'akojot k'ok, oval, simal, mi xkuxum ja bonton, mi bokol cha bich ik'.
- ✓ K'opojantal ta ch'ojon tak'in **800 772 2020**.
- ✓ Mi moorej chano li yotolal li chojon tak'inetik ts'akal ta slikebal.
- ✓ Nom xa Nak'abaik jayim la jak'oponabaik.



9. Manchuk a nak'ojaba xielutuk xa ipaj

Si tú o alguno de tus familiares presenta:

- ✓ X ilin
- ✓ Pukujal
- ✓ Xielal
- ✓ Muyuk lek xbay
- ✓ Snaobil yonton.
- ✓ Uts'intael ta yu na

K'opojantalel ta ch'ojon tak'in



 **800**
422 5256
koltael sventa ti buch'o
xlaj ta uts'inel ta yut na

10. Mi oy buch'o ipajem COVID-19 ta yutil a na

- ✓ Nom xa nak'jun xchabinik k'ak'al xchiuk chabibil.
- ✓ Slekoj cha bak'be k'usitik stunesan xchiuk sk'u spak'al.
- ✓ Lek cha kus ta xabon bu oye.
- ✓ Mak jabe xchiuk pixo ja k'om yo cha bak'be sbeel xchiuk xpoxil.



**Ta ik ja kuxul oxim
ora kuxul**



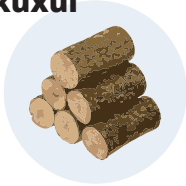
**Ta ts'atsal
tak'in oxim
k'ak'al kuxul**



**Ta spix jk'omtik
ja kuxul vaxakim
ora kuxul**



**Ta te chanim
k'ak'al kuxul**



**Ta smak ketik
jukum k'ak'al
kuxul**



**K'us
Jalil kuxul
ti chamel
covid-19 ta
buyuk no'ox**

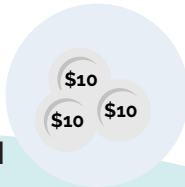
**Li ta jk'utik,
joltik muyuk
jal kuxul ta anil
xcham**



**Ta bolsa nailo
balunem k'ak'al
kuxul**



**Ta tak'inetik ja kuxul
valunem yox vinik
k'ak'al**



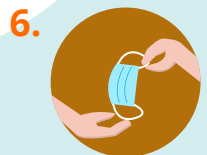
**Ta jxonmtik jom
k'ak'al kuxul**

Skotol ta xlekum batel.



11. k'usva chich tunesel ti smak ketik

1. Lek cha pok ja k'om yo cha tik li smakobil ja be
2. K'elo lek stukil kusva cha tunes ti pimil tsilbil ja ta yut.
3. Li xchajnul ak'o ta a chikin mako ja be xciuk muxa pik li ta yut
4. Muxa pik yo a lapoj tal mi tojbe la pik pokolek ja k'om.
5. Manchuk ja lapoj tal smakobil a be makabe yo cha at'isaj.
6. Yo cha lok'es tsako ta xch'ajnul xchuik cha po ja k'om ta anil



12. Bak'in x uta jel ti smakobil ketik

- ✓ Mi ji t'uxij.
- ✓ Mi laj a bak ta ajol, nuk' xchiuk mi laj a lokes.
Mi jatem xa.
- ✓ Mi ayemot ta sk'eletl chamel.
- ✓ Tik'o ta bolsa nailo chuko lek.
- ✓ Xchiuk cha ch'ay batel ta yabil k'aep.



Chapbenal sventa ta jk'eljbatic

Chapano ti skuchobil ti k'usi xtunan ku'untik ta xielal

Li jujun paraje xchiuk jnaklometik te xielal oy ta skoj ti banamil xchiuk k'inabal



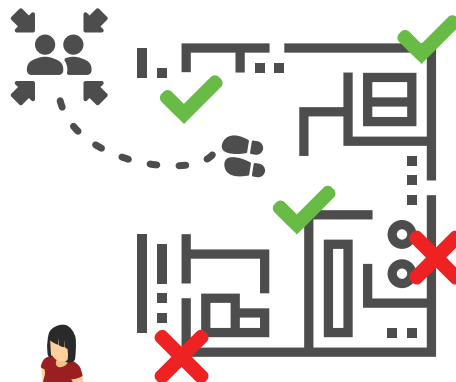
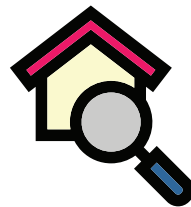
Smakobil ketik xchiuk alcohol, spixubil jk'omtik



K'elo xchiuk pajeso ti xielal.

Ta yut xchiuk ta spat a na

- ➔ Meltsano ja croquis xchiuk chano bu muyuk xielal
- ➔ Cha k'el bu xu xij lok ta anil
- ➔ Chano ti xielal xkot ta pasel



Ak'vo yamtel li buch'o jchinojtij ta nak'el xchiuk Juleso ta a jol ti nom xa bak'abaik, k'elabaik ta skoj chamel COVID-19.

Koman jokltajbatik

ante cualquier emergencia

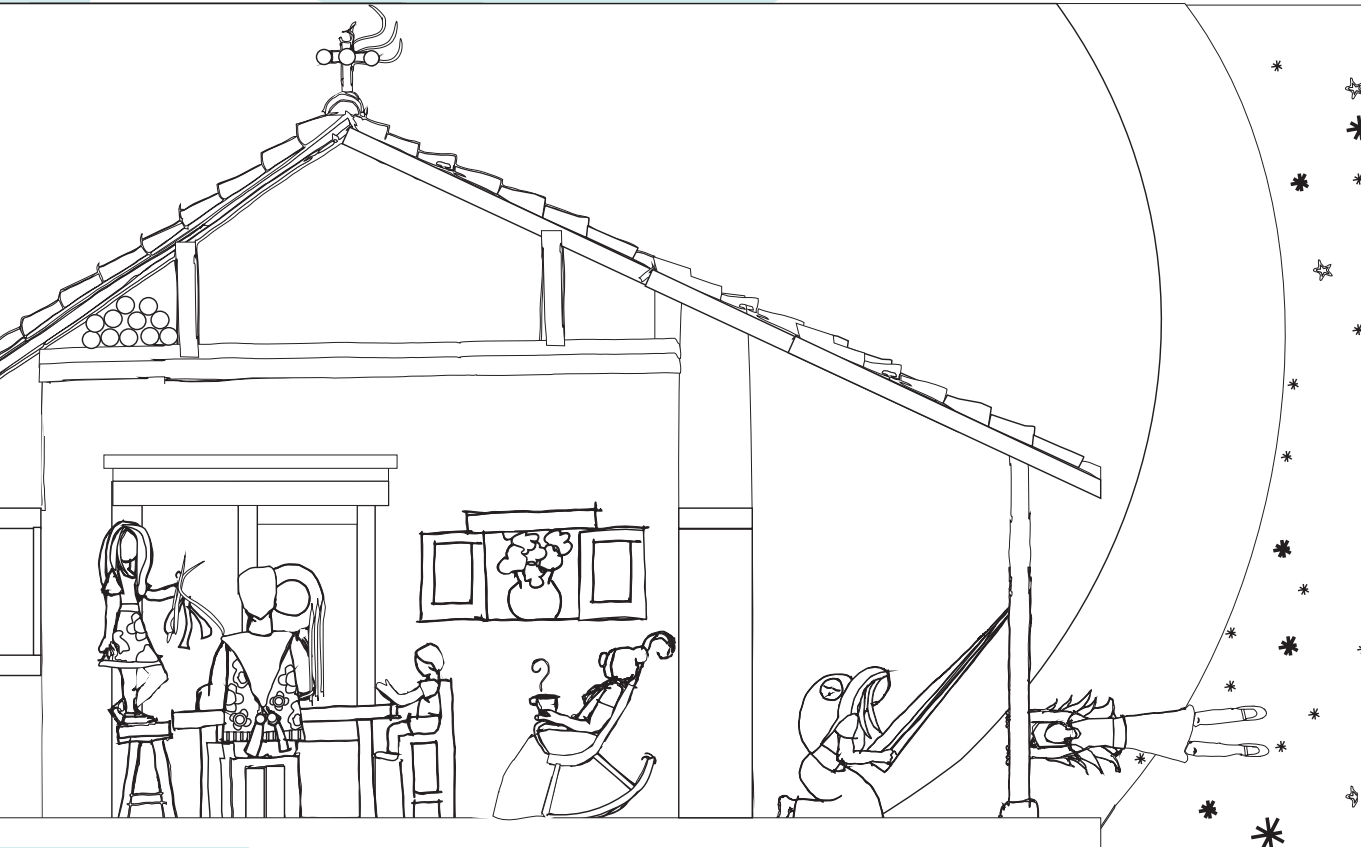


- ➔ Sao lek snailal ja buts a balal
- ➔ Lek cha kus ti nae
- ➔ Cha jel a baik ta skusel ti anaik

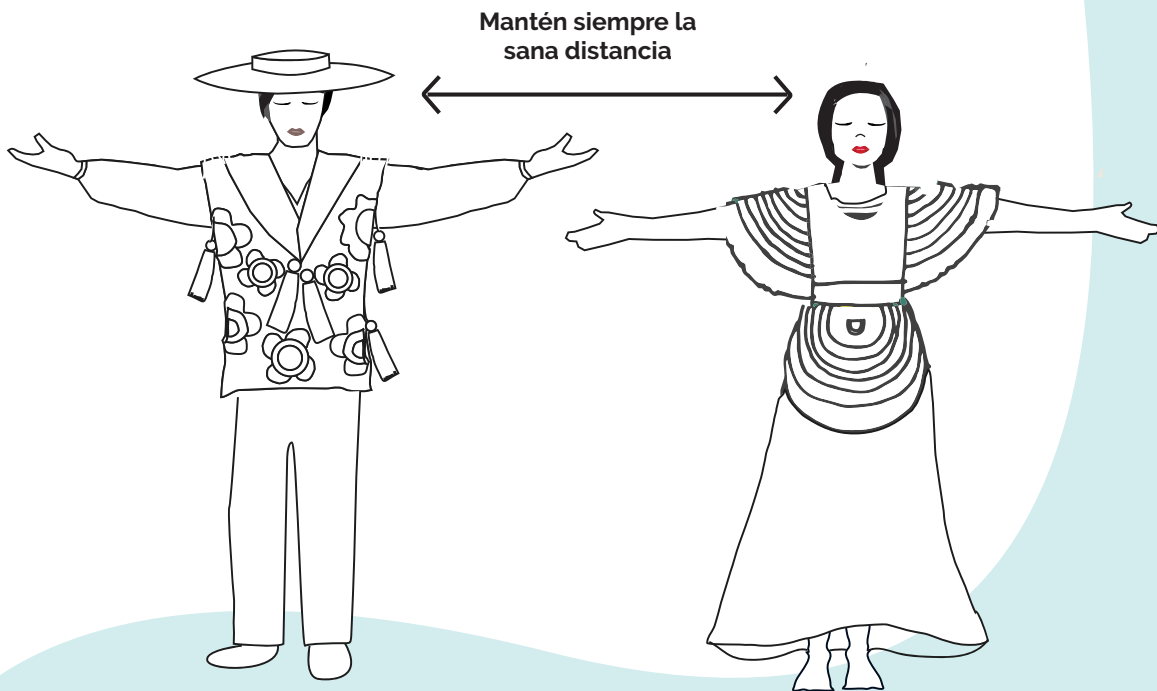
**Ja cha kajan tas ba ti
buch'o toj lek oy xch'ulel
sventa sk'elutik.**



Colorea y



cuídate



Colorea y



cuídate





sana
distancia



guardemos distancia
para no contagiarnos



guardemos distancia
para no contagiarnos



guardemos distancia
para no contagiarnos



guardemos distancia
para no contagiarnos



guardemos distancia
para no contagiarnos



guardemos distancia
para no contagiarnos



guardemos dist
para no contagi

